



Traité Midot

Michna 5 - Chapitre 3

וּטְבָעוֹת הָיוּ לְצִפּוֹנוֹ שֶׁל מִזְבֵּחַ,
שֶׁשָּׁה סְדָרִים שֶׁל אַרְבַּע אַרְבַּע,
וְיֵשׁ אוֹמְרִים: אַרְבַּע שֶׁל שֵׁשׁ שֵׁשׁ,
שֶׁעֲלִיהֶן שׁוֹמְטִין אֶת הַקִּדָּשִׁים.
בֵּית הַמִּטְבָּחִים הָיָה לְצִפּוֹנוֹ שֶׁל מִזְבֵּחַ,
וְעָלְיוֹ שְׁמוֹנֶה עֲמוּדִים גָּנְסִין,
וּרְבִיעִין שֶׁל אֶרֶז עַל גִּבֵּיהֶן,
וְאוֹנְקָלִיּוֹת שֶׁל בַּרְזֵל הָיוּ קְבוּעִין בָּהֶם,
וְשִׁלְשָׁה סְדָרִים הָיוּ לְכָל אֶחָד וְאֶחָד,
שְׁבָהֶם תּוֹלִין,
וּמִפְּשִׁיטִין עַל שְׁלֹחָנוֹת שֶׁל שֵׁשׁ שְׁבִין הָעֲמוּדִים:

Il y avait des anneaux au nord de l'autel, six rangées de quatre chacune. Et certains disent, quatre rangées de six chacune. Sur eux, ils égorgeaient les animaux sacrificiels. L'abattoir était au nord de l'autel, et sur lui se trouvaient huit petits piliers au sommet desquels se trouvaient des blocs de bois de cèdre, dans lesquels étaient fixés des crochets de fer, trois rangées chacun, auxquels on suspendrait [le sacrifice]. Et ils dépouillaient sa peau sur des tables de marbre placées entre les piliers.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions